BATERIA KUCHENNA TRÓJDROŻNA



BLUE WATER

CYRUS trójdrożna

Instrukcja obsługi, montażu i konserwacji

Trójdrożna bateria kuchenna z wyciąganą wylewką, wersja złoto: woda z mieszacza i woda filtrowana z osobnego obwodu.

3 drogi
ciepła, zimna i filtrowana

Ø 35 mm
otwór montażowy w blacie

402 mm
wysokość baterii

SPIS TREŚCI

1	Informacje ogólne	02
2	Bezpieczeństwo	04
3	Dane techniczne	06
4	Budowa i zasada działania	08
5	Przygotowanie do montażu	10
6	Montaż	11
7	Pierwsze uruchomienie	14
8	Obsługa baterii	15
9	Konserwacja i pielęgnacja	16
10	Rozwiązywanie problemów	19
11	Części zamienne i eksploatacyjne	21
12	Gwarancja, serwis i utylizacja	22
13	Karta serwisowa i kontakt	24

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1, 35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301 · sklep@filtry-wody.pl

Wydanie 2.0 · październik 2026
FW-IN-BLUEWATER-CYRUS-TROJDROZNA-ZLOTO
Zachowaj instrukcję na czas użytkowania urządzenia.

1 Informacje ogólne

Czego dotyczy instrukcja, do czego służy bateria trójdrożna CYRUS i co znajdziesz w opakowaniu.

Ta instrukcja dotyczy trójdrożnej baterii kuchennej **Blue Water CYRUS** z wyciąganą wylewką w wersji **złoto** (EAN 5901730616637, kod w sklepie FILTRY: BW-CYRUSZŁ). Producent nazywa ją baterią z podłączeniem do wody filtrowanej z dwoma niezależnymi obwodami. Wersje kolorystyczne różnią się wykończeniem powierzchni – budowa, wymiary, montaż i obsługa są takie same.

Dla modelu CYRUS producent udostępnia rysunek wymiarowy i opis na stronie produktu, a także stronę w katalogu. Kolejność montażu, warunki pracy oraz zasady płukania i czyszczenia perlatorów podajemy według instrukcji montażu innych baterii kuchennych Blue Water z podłączeniem do filtra wody, a warunki gwarancji i zasady użytkowania – według karty gwarancyjnej baterii Blue Water. Wskazówki, których nie ma w dokumentacji producenta, opisujemy jako zasady ogólne.

Instrukcja opisuje przygotowanie miejsca, montaż na blacie lub zlewozmywaku, podłączenie wody z sieci i z systemu filtracji, pierwsze płukanie, codzienną obsługę, czyszczenie perlatorów i pielęgnację wykończenia. Zachowaj ją razem z kartą gwarancyjną baterii.

Przeznaczenie

Bateria CYRUS jest przeznaczona do użytku domowego – do montażu przy zlewozmywaku kuchennym, na blacie lub na zlewozmywaku. Ma dwa niezależne obwody wody:

- ☐ **mieszacz wody ciepłej i zimnej** z sieci wodociągowej – obsługiwany rączką po prawej stronie,
- ☐ **obwód wody filtrowanej** – obsługiwany rączką po lewej stronie i podłączany szybkozłączką do domowego systemu filtracji, np. filtra podzlewozmywakowego lub odwróconej osmozy.

Woda z sieci i woda z filtra płyną w baterii osobnymi kanałami i nie mieszają się ze sobą, dlatego do wody pitnej nie potrzeba osobnej wylewki ani dodatkowego otworu w blacie. Baterie serii CYRUS uzyskały atest higieniczny Narodowego Instytutu Zdrowia Publicznego PZH – Państwowego Instytutu Badawczego, dopuszczający je do montażu w instalacjach wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Zawartość zestawu

ELEMENT	ILOŚĆ	UWAGI
Bateria CYRUS z obrotową wylewką i wyciąganą końcówką na elastycznym wężu	1	w wersji złoto
Elastyczny wężyk podłączeniowy 3/8″, długość 600 mm	2	woda ciepła i zimna
Przyłącze wody filtrowanej z szybkozłączką	1	do przewodu z systemu filtracji
Zestaw mocujący: uszczelka gumowa okrągła, podkładka gumowa, podkładka metalowa, nakrętka dociskowa	1 kpl.	montaż na gwincie mocowania baterii
Obciążnik węża wylewki (dwie połówki skręcane wkrętem)	1	zakładany na wąż pod blatem

ELEMENT	ILOŚĆ	UWAGI
Karta gwarancyjna	1	zachowaj z dowodem zakupu

Systemu filtracji, przewodu z filtra do baterii, zaworów kątowych ani reduktora ciśnienia nie ma w zestawie. Przed montażem sprawdź, czy wszystkie elementy są w opakowaniu i nie są uszkodzone.

Oznaczenia stosowane w instrukcji

Ramka czerwona	**Niebezpieczeństwo – ryzyko poparzenia, zalania lub uszkodzenia baterii.**
Ramka pomarańczowa	**Uwaga – czynność, której pominięcie może spowodować wyciek lub gorsze działanie baterii.**
Ramka niebieska	**Informacja lub praktyczna wskazówka.**

Ważne pojęcia

Obwód wody filtrowanej	**Osobny kanał w baterii, którym płynie woda z systemu filtracji. Nie łączy się z mieszaczem wody z sieci.**
Mieszacz	**Część baterii, w której woda ciepła i zimna z sieci łączy się w strumień o wybranej temperaturze; obsługuje go rączka po prawej stronie.**
Głowica ceramiczna	**Zawór z płytkami ceramicznymi, który otwiera, zamyka i reguluje przepływ wody.**
Perlator	**Nasadka z sitkami na wylocie wody. Napowietrza strumień, dzięki czemu woda nie rozpryskuje się, a jej zużycie jest mniejsze.**
Szybkozłączka	**Złączka wtykowa: przewód wsuwa się w nią do oporu, bez gwintu i bez narzędzi.**
Obciążnik	**Ciężarek zakładany na wąż wyciąganej wylewki pod blatem. Ściąga wąż w dół, dzięki czemu końcówka wraca na miejsce.**
Zawór kątowy	**Zawór odcinający pod zlewozmywakiem, do którego przykręca się wężyk podłączeniowy baterii.**

2 Bezpieczeństwo

Zasady, których przestrzeganie chroni przed poparzeniem, zalaniem i uszkodzeniem baterii.

Montaż – osoba wykwalifikowana

Producent zastrzega, że montażu baterii musi dokonać osoba wykwalifikowana. Opis montażu w tej instrukcji ma charakter informacyjny.

Ciśnienie do 6 atm

Ciśnienie robocze wody nie może przekraczać 6 atm. Przy wyższym ciśnieniu zamontuj przed baterią reduktor ciśnienia.

Woda do 90 °C

Bateria pracuje z wodą o temperaturze 4–90 °C, optymalnie do 65 °C. Gorąca woda z mieszacza może poparzyć – sprawdzaj temperaturę strumienia.

Przepłucz instalację

Przed montażem przepłucz rury zasilające. Piasek, rdza i kamień kotłowy mogą uszkodzić głowice baterii.

Nie rozbieraj korpusu

Nie rozkręcaj korpusu baterii. Usterki zgłaszaj sprzedawcy lub serwisowi producenta – naprawa przez osoby nieupoważnione powoduje utratę gwarancji.

Obciążnik dokręcaj lekko

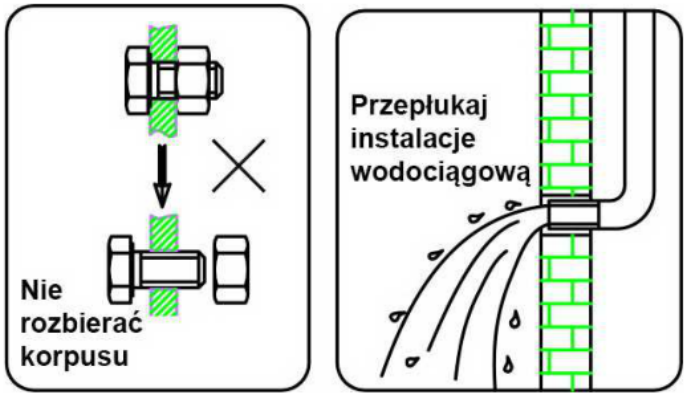
Mocno zaciśnięty obciążnik zmniejsza lub blokuje przepływ wody w wężu wylewki. Między jego połówkami zostaw kilkumilimetrową szczelinę.

Chroń przed mrozem

Nie używaj baterii w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 0 °C. Minimalna temperatura wody to 4 °C.

Bez środków do szorowania

Czyść baterię czystą wodą i miękką ściereczką. Nie używaj środków do szorowania ani szczotek – powierzchnia wykończenia „złoto” jest wrażliwa na niektóre środki czyszczące.



Rys. 1. Oznaczenia z instrukcji montażu baterii Blue Water: nie rozbierać korpusu (z lewej), przepłukać instalację wodociągową przed montażem (z prawej)

Woda i ciśnienie

- Przed baterią muszą być zawory z filtrami siatkowymi, które nie przepuszczą do głowicy baterii piasku, rdzy, kamienia kotłowego i innych zanieczyszczeń. Producent wymaga ich zastosowania przed montażem baterii – bez nich gwarancja wygasa.
- Ciśnienie robocze wody: do 6 atm. Jeśli ciśnienie w sieci jest wyższe, przed baterią zamontuj reduktor ciśnienia.
- Temperatura wody: 4–90 °C; optymalna temperatura robocza – do 65 °C.

Woda filtrowana

- Do przyłącza wody filtrowanej podłączaj wyłącznie przewód z systemu filtracji wody pitnej. Nie łącz go z instalacją ciepłej wody ani bezpośrednio z siecią wodociągową.
- Jakość wody filtrowanej zależy od systemu filtracji i terminowej wymiany jego wkładów – postępuj zgodnie z instrukcją filtra.

Higiena

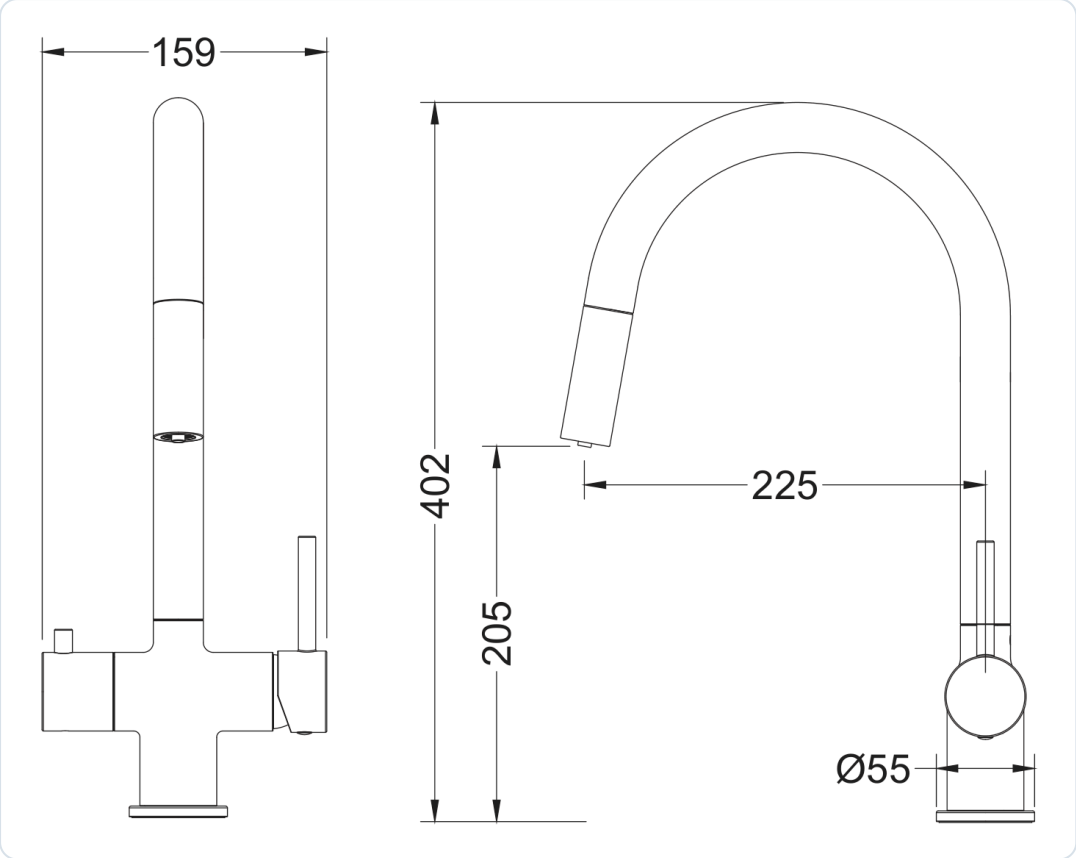
Zgodnie z warunkami atestu higienicznego PZH po zamontowaniu baterii i po każdej dłuższej przerwie w jej używaniu przepłucz baterię przez chwilę silnym strumieniem wody.

3 Dane techniczne

Parametry, wymiary i wymagania instalacji według dokumentacji producenta.

Producent	**Blue Water Polska Denis Łukjanow (marka Blue Water)**
Model	**CYRUS – bateria kuchenna dwuobwodowa (trójdrożna) z wyciąganą wylewką i podłączeniem do wody filtrowanej**
Wykończenie	**kolor ZŁOTY**
EAN	**5901730616637**
Kod w sklepie FILTRY	**BW-CYRUSZŁ**
Ujęcia wody	**3: ciepła i zimna z sieci (mieszacz, prawa strona), filtrowana (lewa strona)**
Wylewka	**obrotowa do 360°, z wyciąganą końcówką na elastycznym wężu; końcówkę przytrzymuje w wylewce zintegrowany magnes**
Perlatory	**2 – osobny wylot dla wody z sieci i dla wody z filtra**
Głowice	**ceramiczne – mieszacz i zawór wody z filtra**
Wężyki podłączeniowe	**2 elastyczne, 3/8″, długość 600 mm**
Przyłącze wody filtrowanej	**szybkozłączka**
Otwór montażowy	**Ø 35 mm w blacie lub zlewozmywaku**
Rączka mieszacza	**odchyla się do przodu – możliwy montaż między zlewozmywakiem podwieszanym a ścianą**
Ciśnienie robocze	**do 6 atm; przy wyższym – reduktor ciśnienia**
Temperatura wody	**4–90 °C, optymalna temperatura pracy do 65 °C**
Materiały wg atestu PZH	**mosiądz (według deklaracji producenta), głowice ceramiczne, EPDM**
Atest	**atest higieniczny NIZP PZH – PIB wydany dla baterii serii CYRUS**
Gwarancja	**5 lat – korpus, szczelność, głowica; powłoka złoto – 2 lata**

Wymiary



Rys. 2. Wymiary baterii CYRUS w milimetrach – widok z boku i od przodu (rysunek producenta)

Wysokość całkowita	**402 mm**
Wysokość wylotu końcówki nad blatem	**205 mm**
Zasięg wylewki (od osi korpusu do wylotu)	**225 mm**
Szerokość baterii z rączkami (widok od przodu)	**159 mm**
Średnica podstawy	**Ø 55 mm**

Wymagania instalacji

- [ ] Otwór Ø 35 mm w blacie lub zlewozmywaku.
- [ ] Zawory kątowe ciepłej i zimnej wody z wyjściem 3/8″, w zasięgu wężyków o długości 600 mm. Patrząc na baterię od przodu: ciepła woda po lewej, zimna po prawej stronie.
- [ ] Zawory z filtrami siatkowymi na zasilaniu baterii (wymóg producenta).
- [ ] Ciśnienie wody do 6 atm – w razie potrzeby reduktor ciśnienia.
- [ ] System filtracji wody pitnej z przewodem wyjściowym doprowadzonym do miejsca montażu baterii.
- [ ] Miejsce pod zlewozmywakiem na swobodny ruch węża wylewki z obciążnikiem.

4 Budowa i zasada działania

Z czego składa się bateria i jak płynie w niej woda z sieci oraz woda z filtra.

Bateria CYRUS składa się z korpusu z mieszaczem i zaworem wody z filtra, obrotowej wylewki z wyciąganą końcówką oraz elementów podłączeniowych prowadzonych pod blatem.



Rys. 3. Bateria CYRUS w wersji złoto



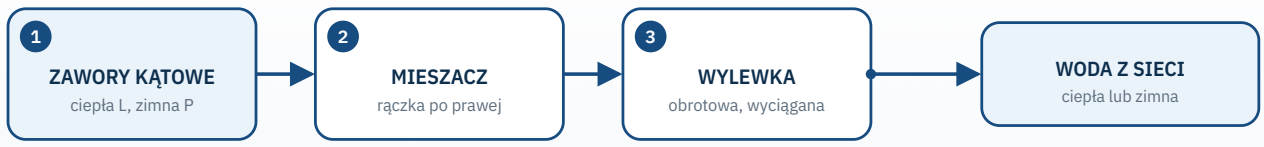
Rys. 4. Nalewanie wody do picia z końcówki wylewki

Elementy baterii

ELEMENT	OPIS
Rączka mieszacza (prawa strona)	Otwiera wodę z sieci oraz ustawia jej temperaturę i siłę strumienia. Odchyla się do przodu.
Rączka wody z filtra (lewa strona)	Otwiera i zamyka wypływ wody z systemu filtracji.
Wylewka	Obraca się w zakresie 360°; ma wyciąganą końcówkę.
Końcówka wylewki	Wyciągana na elastycznym wężu, z dwoma wylotami z perlatorami – osobnym dla wody z sieci i dla wody z filtra. W wylewce przytrzymuje ją zintegrowany magnes.
Podstawa i zestaw mocujący	Podstawa Ø 55 mm z okrągłą uszczelką w pierścieniu korpusu; od spodu gwint mocowania, podkładka gumowa, podkładka metalowa i nakrętka dociskowa.
Wężyki podłączeniowe	Dwa elastyczne wężyki 3/8″ o długości 600 mm – do zaworów kątowych ciepłej i zimnej wody.
Przyłącze wody filtrowanej	Trzeci przewód baterii zakończony szybkozłączką – na przewód z systemu filtracji.

ELEMENT	OPIS
Wąż wylewki z obciążnikiem	Pod blatem tworzy pętlę; obciążnik ściąga go w dół, gdy puszczasz końcówkę.

Dwa niezależne obwody



Obwód wody z sieci: woda ciepła i zimna z zaworów kątowych łączy się w mieszaczu i wypływa przez wylewkę. — woda



Obwód wody filtrowanej: woda z filtra płynie osobnym kanałem do własnego wylotu i nie miesza się z wodą z sieci. — woda

Głowice ceramiczne

Producent stosuje w bateriach Blue Water głowice ceramiczne KEROX, które według katalogu wytrzymują ciśnienie 25 atm i 500 000 cykli, także przy niestabilnym ciśnieniu wody, i pracują cicho.

Perlatory NEOPERL

Napowietrzają strumień i ograniczają zużycie wody. Woda z sieci i woda z filtra mają osobne wyloty z perlatorami.

Wyciągana końcówka

Końcówka na elastycznym wężu ułatwia napełnianie garnków i płukanie zlewozmywaka; magnes przytrzymuje ją w wylewce.

Rączka odchylana do przodu

Rączka mieszacza odchyla się do przodu, więc baterię można zamontować między zlewozmywakiem podwieszanym a ścianą.

5 Przygotowanie do montażu

Co sprawdzić w instalacji, jak wybrać miejsce i jakie narzędzia przygotować.

Sprawdź instalację

Według instrukcji montażu baterii dwuobwodowych Blue Water przed montażem sprawdź:

- [ ] czy rury zasilające ciepłej i zimnej wody są prawidłowo podłączone: **stojąc przed baterią, masz wyjście ciepłej wody po lewej stronie, a zimnej – po prawej**,
- [ ] czy przed baterią są zawory z filtrami siatkowymi, które zatrzymają piasek, rdzę i kamień kotłowy – karta gwarancyjna wymaga ich zastosowania,
- [ ] czy w blacie lub zlewozmywaku jest prawidłowo wykonany otwór Ø 35 mm.

Wybór miejsca

Bateria ma 402 mm wysokości, wylot końcówki znajduje się 205 mm nad blatem, a wylewka sięga 225 mm od osi korpusu. Ustaw baterię tak, aby strumień trafiał do komory zlewozmywaka, a wylewka obracała się bez zaczepiania o ścianę, okap czy szafki. Rączka mieszacza odchyla się do przodu, dlatego baterię można zamontować także między zlewozmywakiem podwieszanym a ścianą.

Przy grubym blacie (np. kamiennym) sprawdź, czy gwint mocowania wystarczy na blat z podkładkami i nakrętką.

Miejsce pod zlewozmywakiem

- Zawory kątowe muszą być w zasięgu wężyków (600 mm) – bez ich naciągania i ostrego zaginania.
- Zostaw wolne miejsce na pętlę węża wylewki z obciążnikiem: przy wyciąganiu końcówki wąż przesuwa się w górę, a obciążnik nie może o nic zaczepiać.
- Zaplanuj miejsce dla systemu filtracji i trasę przewodu z filtra do baterii tak, aby nie był zagięty ani przygnieciony.

Narzędzia i materiały

- wiadro – do przepłukania instalacji przed montażem,
- klucz płaski lub nastawny – do nakrętek wężyków na zaworach kątowych,
- wkrętak lub klucz – do nakrętki dociskowej od spodu blatu (rysunek przy kroku 6 w rozdziale 6) i do połówek obciążnika,
- nożyk lub obcinak do przewodów – do równego przycięcia przewodu z filtra,
- latarka i ściereczka – do kontroli szczelności pod zlewozmywakiem.

Kontrola zestawu

Rozpakuj baterię na miękkim podłożu i już przy odbiorze sprawdź zawartość (rozdział 1), stan powierzchni i kompletność – późniejszych zgłoszeń karta gwarancyjna nie uwzględnia. Najpierw zamontuj system filtracji.

6 Montaż

Kolejność montażu według instrukcji montażu baterii dwuobwodowych Blue Water. Rysunki z tych instrukcji pokazują czynności poglądowo – kształt baterii może się różnić.

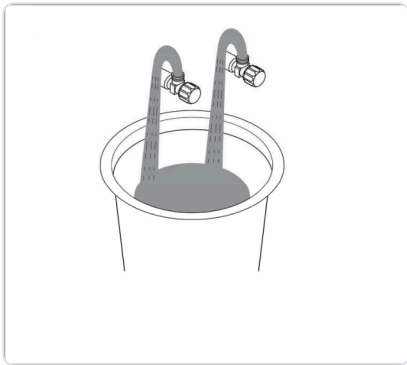
MONTAŻ – OSOBA WYKWALIFIKOWANA

Producent zastrzega, że montażu baterii musi dokonać osoba wykwalifikowana. Opis poniżej pomaga przygotować się do montażu i sprawdzić, czy został wykonany poprawnie.

01

Przepłucz instalację

Zanim zamontujesz baterię, przepłucz instalację wodociągową: podstaw wiadro pod zawory kątowe i otwórz je na chwilę, aby wypłukać piasek, rdzę i inne zanieczyszczenia.



02

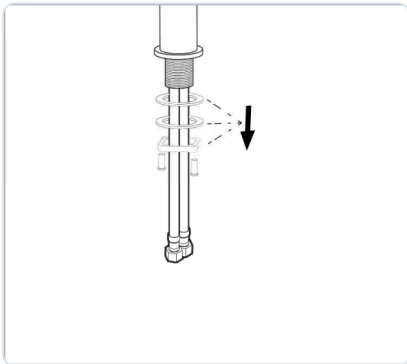
Zamknij zawory kątowe

Zamknij dopływ ciepłej i zimnej wody zaworami kątowymi. Jeśli system filtracji jest już podłączony do wody, zamknij też jego zawór dopływowy.

03

Zdejmij mocowanie z baterii

Z gwintu mocowania baterii odkręć nakrętkę dociskową i zdejmij podkładkę metalową oraz gumową. Odłóż je – założysz je od spodu blatu.

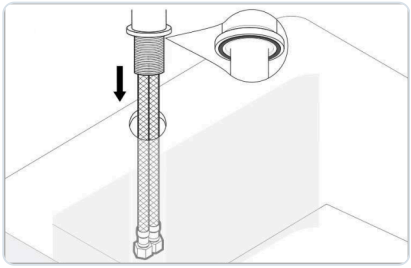


04

Załóż uszczelkę i wstaw baterię

Włóż okrągłą uszczelkę gumową w pierścień u dołu korpusu (pierścień jest częścią korpusu). Przełóż przez otwór wężyki, wąż wylewki i przyłącze wody z filtra, a następnie wstaw baterię z uszczelką w otwór blatu lub zlewozmywaka.

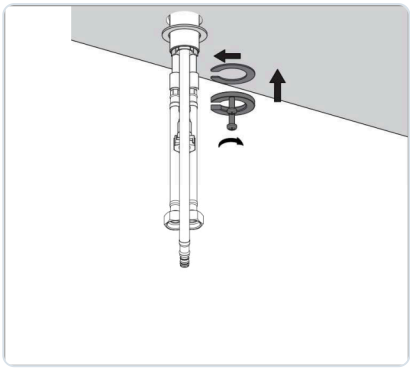
- Ustaw baterię tak, aby rączka mieszacza była po prawej, a rączka wody z filtra – po lewej stronie.



05

Załóż podkładki i nakrętkę

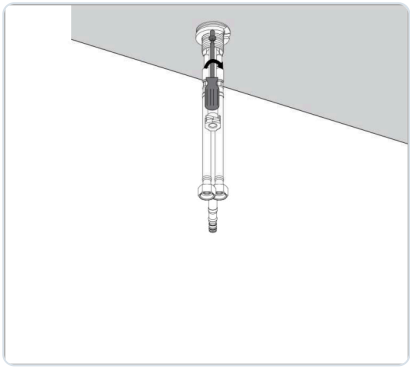
Od spodu blatu załóż na gwint mocowania podkładkę gumową, a potem metalową, i nakręć nakrętkę dociskową.



06

Dokręć mocowanie

Przytrzymaj baterię w ustawionej pozycji i dokręć nakrętkę dociskową. Jeśli nakrętka ma wkręty dociskowe, dokręć je wkrętakiem, jak na rysunku. Bateria ma stać stabilnie i nie obracać się w otworze.

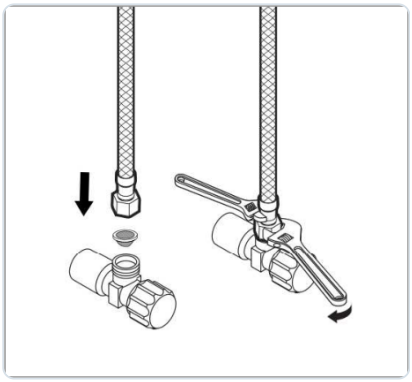


07

Przykręć wężyki do zaworów kątowych

Wkręć wężyki podłączeniowe w zawory kątowe: wężyk z lewej strony (patrząc od przodu) do zaworu ciepłej wody, wężyk z prawej – do zaworu zimnej wody. Sprawdź, czy w nakrętkach są uszczelki, i dokręć nakrętki kluczem.

- Nie skręcaj wężyków i nie zaginaj ich pod ostrym kątem.



08

Otwórz zawory kątowe

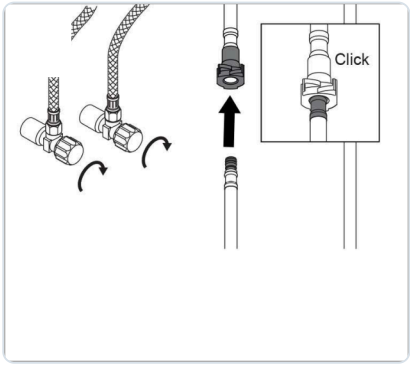
Powoli otwórz zawory kątowe ciepłej i zimnej wody.

09

Podłącz przewód z filtra

Przewód z wyjścia systemu filtracji wsuń do oporu w szybkozłączkę na przyłączu wody filtrowanej baterii (trzecim przewodzie zasilającym).

- Przewód przytnij prostopadle, bez zadziorów i spłaszczeń – ukośnie ucięty przewód może przeciekać.
- Po wsunięciu pociągnij lekko przewód – prawidłowo osadzony nie wysuwa się ze złączki.

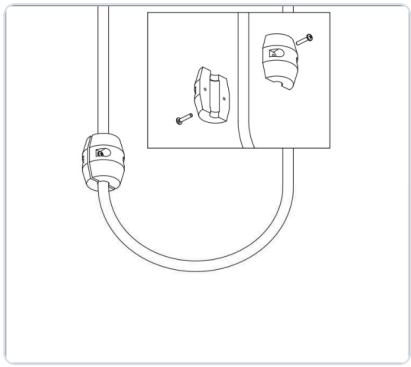


10

Załóż obciążnik na wąż wylewki

Załóż obie połówki obciążnika na wąż wyciąganej wylewki, na pętli węża pod blatem – tak jak na rysunku – i skręć je wkrętem.

> Bardzo ważne: nie zaciskaj obciążnika mocno na wężu – zmniejszy to lub zablokuje przepływ wody. Dokręć go tylko tyle, aby nie przesuwał się po wężu; między połówkami obciążnika musi zostać kilkumilimetrowa szczelina.

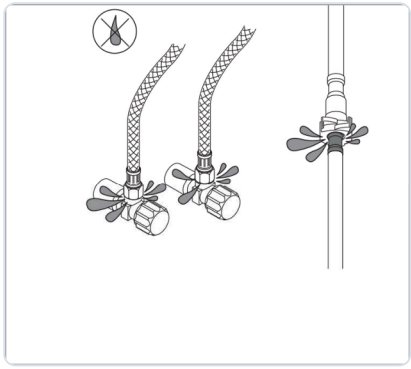


11

Sprawdź szczelność

Odkręć wodę na próbę: otwórz mieszacz i rączkę wody z filtra i sprawdź, czy nie cieknie przy zaworach kątowych, na wężykach, szybkozłączce i pod blatem przy korpusie.

- Jeśli któreś połączenie przecieka, zamknij dopływ wody i popraw połączenie (rozdział 10).



Przed pierwszym użyciem przepłucz baterię zgodnie z rozdziałem 7.

7 Pierwsze uruchomienie

Płukanie baterii po montażu i sprawdzenie wylewki oraz obu obwodów wody.

PŁUKANIE PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Według instrukcji montażu baterii Blue Water z wyciąganą wylewką przed pierwszym uruchomieniem wykręć wyciąganą końcówkę wylewki i przepłucz baterię, a po przepłukaniu wkręć końcówkę z powrotem. Karta gwarancyjna zaleca płukanie przez około 60 sekund: drobiny rdzy i kamienia, które wytrącają się w wodzie stojącej w rurach, nie zatkają wtedy sitek perlatorów.

01 **Wykręć końcówkę wylewki**

Wyciągnij końcówkę wylewki i wykręć ją z węża. Koniec węża przytrzymaj nad komorą zlewozmywaka.

02 **Przepłucz baterię**

Otwórz mieszacz i puść silny strumień wody na około **60 sekund** – kolejno ciepłej i zimnej.

03 **Wkręć końcówkę**

Zamknij mieszacz i wkręć końcówkę wylewki z powrotem na wąż.

04 **Uruchom wodę filtrowaną**

Otwórz rączkę wody filtrowanej i spuść pierwszą porcję wody. Ile wody trzeba wylać po montażu filtra lub wymianie wkładów, podaje instrukcja systemu filtracji.

05 **Sprawdź wylewkę**

Wyciągnij końcówkę i puść ją: wąż powinien swobodnie wrócić pod blat, a końcówka – osiąść na miejscu, przytrzymana przez magnes. Jeśli wąż nie wraca, sprawdź położenie obciążnika i trasę węża pod blatem.

06 **Skontroluj połączenia**

Po kilku godzinach, a potem po dobie sprawdź jeszcze raz, czy pod blatem nie ma śladów wilgoci.

8 Obsługa baterii

Korzystanie z wody z sieci, wody filtrowanej i wyciąganej wylewki.

Woda z sieci – ciepła i zimna

Rączką mieszacza po prawej stronie korpusu otwierasz i zamykasz wodę z sieci oraz ustawiasz jej temperaturę i siłę strumienia. Rączka odchyla się do przodu, w stronę użytkownika. Zanim podstawisz ręce pod strumień, sprawdź temperaturę wody – woda z podgrzewacza może być bardzo gorąca.

Woda filtrowana

Rączka po lewej stronie korpusu otwiera osobny obwód wody filtrowanej. Przestaw ją, aby nalać wody do picia lub gotowania, a po użyciu zamknij ją do końca. Woda filtrowana wypływa z osobnego wylotu w końcówce wylewki. Nie miesza się z wodą z sieci.

- Siła strumienia wody z filtra zależy od systemu filtracji i ciśnienia na jego wyjściu, dlatego bywa słabsza niż strumień z mieszacza.
- Po dłuższej przerwie w używaniu (np. po urlopie) spuść pierwszą porcję wody z filtra i postępuj zgodnie z instrukcją systemu filtracji.

Wylewka i wyciągana końcówka

- Wylewkę możesz obracać w zakresie 360°, np. nad drugą komorę zlewozmywaka.
- Aby wyciągnąć końcówkę, chwyć ją i pociągnij – wąż wysunie się z wylewki. Ułatwia to napełnianie garnków, płukanie naczyń, warzyw i owoców oraz mycie komór zlewozmywaka.
- Po użyciu wprowadź końcówkę z powrotem do wylewki – obciążnik ściągnie wąż pod blat, a zintegrowany magnes przytrzyma końcówkę na miejscu.
- Nie szarp węża i nie wyciągaj go na siłę dalej, niż pozwala jego długość.



Rys. 5. Wyciągnięta końcówka wylewki (na zdjęciu wersja chrom)

9 Konserwacja i pielęgnacja

Czyszczenie perlatorów i powierzchni, pielęgnacja wykończenia „złoto", wymiana wężyków, przerwy w używaniu i mróz.

KIEDY	CZYNNOŚĆ
Regularnie – częściej przy twardej wodzie	Odkręcenie i oczyszczenie perlatorów z kamienia, rdzy i innych ciał obcych.
Okresowo oraz przy dużym zanieczyszczeniu	Wymiana perlatorów na nowe.
Na bieżąco, po użyciu	Mycie powierzchni czystą wodą i wycieranie do sucha miękką ściereczką.
Gdy pojawia się osad z kamienia	Usunięcie osadu wodą z octem – bez środków do szorowania i szczotek.
Po 1 roku użytkowania	Wymiana elastycznych wężyków podłączeniowych.
Po dłuższej przerwie w używaniu	Przepłukanie baterii silnym strumieniem wody; płukanie obwodu wody z filtra według instrukcji filtra.
Okresowo	Kontrola połączeń pod blatem: wężyki, szybkozłączka, położenie obciążnika, stabilność baterii.
Według instrukcji systemu filtracji	Wymiana wkładów filtra – od niej zależy jakość wody filtrowanej.

Czyszczenie perlatorów

Według karty gwarancyjnej Blue Water perlatory (dysze napowietrzające) trzeba regularnie czyścić z osadów i kamienia oraz okresowo wymieniać na nowe. Instrukcje montażu baterii Blue Water zalecają wymianę perlatora, gdy jest mocno zanieczyszczony.

01 **Zamknij wodę**

Zamknij mieszacz i rączkę wody z filtra.

02 **Odkręć perlatory**

Wyciągnij końcówkę wylewki i odkręć perlatory z jej wylotów – dla wody z sieci i dla wody z filtra. Jeśli perlator nie daje się odkręcić ręką, owiń go miękką ściereczką, aby nie porysować wykończenia.

03 **Wyczyść perlatory**

Wypłucz sitka pod bieżącą wodą i usuń piasek, rdzę i inne ciała obce. Osad z kamienia rozpuść, mocząc perlatory w wodzie z octem, a potem dokładnie je wypłucz. Nie przepychaj sitek ostrymi narzędziami.

04

Wkręć perlatory

Wkręć perlatory z powrotem i sprawdź strumień. Mocno zanieczyszczony lub uszkodzony perlator wymień na nowy.

Czyszczenie powierzchni baterii

Według karty gwarancyjnej Blue Water powierzchnię baterii czyść czystą wodą i wycieraj do sucha miękką ściereczką. Nie dopuszczaj do narastania osadu z kamienia – usuwaj go tylko wodą z octem, a potem spłucz czystą wodą i wytrzyj do sucha. Powierzchnia baterii jest wrażliwa na niektóre środki czyszczące – producent zastrzega, że ich stosowanie odbywa się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

- Nie używaj środków do szorowania – mleczek, proszków, past – ani szczotek, druciaków i twardych gąbek.
- Nie stosuj środków z chlorem, wybielaczy, rozpuszczalników ani środków do udrażniania rur i czyszczenia piekarników – także ich rozpryski mogą uszkodzić powłokę.

Pielęgnacja wykończenia „złoto”

Według karty gwarancyjnej to wykończenie ma 2 lata gwarancji (5 lat – tylko powłoki chrom, satyna i inox), dlatego szczególnie dbaj o nie przy czyszczeniu. Złote wykończenie chroń przed zarysowaniem: nie używaj past polerskich, mleczek ani twardych gąbek, a podczas czyszczenia zdejmij pierścionki. Wycieraj baterię do sucha, aby na połysku nie zostawały zacieki.

Wymiana wężyków podłączeniowych

Producent zaleca wymianę elastycznych wężyków podłączeniowych po roku użytkowania. Stosuj wężyki 3/8″ o długości 600 mm przeznaczone do tej baterii (części zamienne Blue Water).

01

Zamknij dopływ wody

Zamknij zawory kątowe i otwórz mieszacz, aby zlikwidować ciśnienie w baterii.

02

Odłącz stary wężyk

Odkręć nakrętkę wężyka od zaworu kątowego, a następnie wykręć wężyk z korpusu baterii.

- Wykręcenie wężyków z korpusu może wymagać odkręcenia mocowania i wyjęcia baterii z otworu – wtedy wykonaj czynności montażu w odwrotnej kolejności.

03

Zamontuj nowy wężyk

Wkręć nowy wężyk w korpus ręcznie, z wyczuciem, i przykręć go do zaworu kątowego z uszczelką.

04

Sprawdź szczelność

Otwórz zawory kątowe i sprawdź połączenia tak jak po montażu.

Przerwy w używaniu, mróz i przechowywanie

- Po dłuższej przerwie w używaniu przepłucz baterię przez chwilę silnym strumieniem wody, a obwód wody z filtra – według instrukcji systemu filtracji.
- Nie używaj baterii w pomieszczeniach, w których temperatura spada poniżej 0 °C. Jeśli pomieszczenie nie będzie ogrzewane (np. domek letniskowy zimą), zdemontuj baterię i opróżnij ją z wody.
- Zdemontowaną baterię przechowuj w oryginalnym opakowaniu, w suchym miejscu, w którym temperatura nie spada poniżej 0 °C. Przed ponownym montażem sprawdź uszczelki.

Naprawy

Nie rozbieraj korpusu baterii. Naprawy wykonuje wyłącznie serwis producenta, z użyciem oryginalnych części – naprawa przez osoby nieupoważnione powoduje utratę gwarancji. Jeśli bateria przecieka przy rączce albo woda kapie z wylewki po zamknięciu, zgłoś to sprzedawcy lub serwisowi (rozdział 12).

10

Rozwiązywanie problemów

Najczęstsze objawy, ich przyczyny i sposoby usunięcia oraz zasady zgłaszania usterek.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Słaby strumień wody z sieci	Za mocno zaciśnięty obciążnik na wężu wylewki.	Poluzuj wkręt obciążnika – między połówkami musi być kilkumilimetrowa szczelina.
Słaby lub nierówny strumień, woda rozpryskuje się	Perlator zatkany kamieniem lub zanieczyszczeniami z instalacji.	Odkręć i wyczyść perlator, osad z kamienia rozpuść w wodzie z octem; mocno zanieczyszczony perlator wymień (rozdział 9).
Słaby strumień tuż po montażu	Zanieczyszczenia z instalacji w końcówce wylewki.	Przepłucz baterię zgodnie z rozdziałem 7.
Słaby strumień z mieszacza mimo czystych perlatorów	Zawór kątowy niecałkowicie otwarty; zatkane filtry siatkowe instalacji.	Otwórz zawory kątowe do końca; oczyść filtry siatkowe.
Brak lub słaby wypływ wody z filtra	Przewód niewciśnięty do oporu lub zagięty; zamknięty zawór lub pusty zbiornik systemu filtracji; zużyte wkłady.	Sprawdź przewody i szybkozłączkę; postępuj według instrukcji systemu filtracji.
Wyciek na szybkozłączce	Przewód ucięty ukośnie, uszkodzony albo wsunięty za płytko.	Zamknij dopływ wody z filtra, wysuń przewód, przytnij go prostopadle i wsuń do oporu.
Wyciek przy zaworze kątowym	Za słabo dokręcona nakrętka wężyka lub uszkodzona uszczelka.	Zamknij zawór, dokręć nakrętkę kluczem; jeśli nie pomaga – sprawdź uszczelkę.
Wężyk podłączeniowy przecieka, jest załamany lub spęczniały	Zużyty wężyk – producent zaleca wymianę wężyków po roku użytkowania.	Zamknij zawory kątowe i wymień wężyk (rozdział 9).
Woda pod blatem przy korpusie lub na blacie wokół podstawy	Źle osadzona uszczelka okrągła; niedokręcona nakrętka dociskowa.	Popraw osadzenie uszczelki w pierścieniu korpusu i dokręć nakrętkę dociskową.
Bateria chwieje się lub obraca w otworze	Za słabo dokręcona nakrętka dociskowa; brak podkładek.	Sprawdź podkładkę gumową i metalową, dokręć nakrętkę dociskową.
Końcówka nie wraca do wylewki	Obciążnik w złym miejscu; wąż zaczepia o przedmioty w szafce.	Przesuń obciążnik jak na rysunku przy montażu obciążnika (rozdział 6); uwolnij trasę węża.

OBJAW	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Uderzenia i hałas w instalacji	Zbyt wysokie ciśnienie wody (powyżej 6 atm).	Zamontuj reduktor ciśnienia przed baterią.
Woda kapie z wylewki po zamknięciu lub cieknie przy rączce	Zanieczyszczona lub uszkodzona głowica ceramiczna.	Nie rozbieraj korpusu – zgłoś usterkę sprzedawcy lub serwisowi producenta (rozdział 12).
Plamy, przebarwienia lub zmatowienie powierzchni	Osad z kamienia; użycie środków do szorowania lub agresywnych środków czyszczących.	Osad usuwaj wodą z octem i czyść zgodnie z rozdziałem 9; uszkodzeń powierzchni nie poleruj.
Nietypowy smak lub zapach wody filtrowanej	Zużyte wkłady filtra lub długi postój wody w systemie filtracji.	Spuść pierwszą porcję wody; wymień wkłady według instrukcji filtra.

Kiedy zgłosić usterkę

- gdy woda cieknie z korpusu, przy rączce albo kapie z wylewki po zamknięciu,
- gdy usterka powraca mimo postępowania według tabeli,
- gdy bateria ma wadę, której nie usuniesz czyszczeniem ani wymianą części eksploatacyjnej.

Usterkę zgłoś w sklepie FILTRY (dane kontaktowe na końcu instrukcji) albo w serwisie producenta (rozdział 12). Podaj model, wersję kolorystyczną i EAN baterii. Uszkodzenia powierzchni i braki w zestawie zgłaszaj od razu przy odbiorze baterii – późniejsze zgłoszenia nie są uwzględniane.

11 Części zamienne i eksploatacyjne

Elementy, które wymagają czyszczenia lub okresowej wymiany, i części zamienne baterii.

ELEMENT	OZNACZENIE	UWAGI
Bateria CYRUS – KOLOR ZŁOTY	EAN 5901730616637	Kompletna bateria w tej wersji kolorystycznej.
Perlatory (wylot wody z sieci i wylot wody z filtra)	NEOPERL	Czyść regularnie i okresowo wymieniaj na nowe. Perlatory nie podlegają gwarancji.
Głowica ceramiczna mieszacza	KEROX	Objęta 5-letnią gwarancją; wymienia ją serwis.
Głowica ceramiczna zaworu wody z filtra	KEROX	Objęta 5-letnią gwarancją; wymienia ją serwis.
Wężyk podłączeniowy 3/8″, 600 mm	część do baterii CYRUS	Wymień po roku użytkowania (zalecenie producenta) albo wcześniej, gdy jest załamany lub przecieka.
Przyłącze wody z filtra z szybkozłączką	część do baterii CYRUS	Wymień, gdy złączka nie trzyma przewodu lub przecieka.
Obciążnik węża wylewki	część do baterii CYRUS	Dwie połówki skręcane wkrętem.
Końcówka wylewki z wężem	część do baterii CYRUS	W kolorze baterii. Wąż i wylewka to części eksploatacyjne wyłączone z gwarancji.
Zestaw mocujący: uszczelka okrągła, podkładka gumowa, podkładka metalowa, nakrętka dociskowa	część do baterii CYRUS	Przy ponownym montażu wymień stwardniałą uszczelkę.

Według katalogu producent oferuje części zamienne do wszystkich modeli baterii Blue Water, m.in. perlatory, wężyki podłączeniowe, uszczelnienia, przełączniki, rączki, głowice, wylewki kuchenne, komplety mocowań, pierścienie i zaślepki. Producent nie publikuje kodów katalogowych części.

Części zamienne zamówisz w sklepie FILTRY. Podaj model (**CYRUS**), wersję kolorystyczną (**złoto**) i EAN baterii: **5901730616637**. Elementy widoczne – końcówka wylewki i rączki – mają kolor wykończenia baterii.

TYLKO ORYGINALNE CZĘŚCI

Gwarancja wygasa, jeśli baterię naprawiano przy użyciu części obcego pochodzenia lub przez osoby nieupoważnione.

12

Gwarancja, serwis i utylizacja

Warunki gwarancji producenta według karty gwarancyjnej Blue Water, reklamacje, serwis i utylizacja.

Gwarancja producenta

- Importer baterii Blue Water udziela **5 lat gwarancji** na korpus, szczelność baterii i sprawne działanie głowicy ceramicznej.
- Wykończenie Twojej baterii (**złoto**) jest objęte gwarancją **2-letnią** – 5 lat gwarancji karta przewiduje tylko dla powłok chrom, satyna i inox.
- Gwarancja dotyczy baterii użytkowanej w gospodarstwie domowym i obowiązuje na terytorium Polski. Według karty gwarancyjnej przysługuje przy zakupie przez osobę fizyczną (nie firmę).
- Okres gwarancji liczy się od daty zakupu z dowodu zakupu, wpisanej do karty gwarancyjnej. Wymiana baterii lub jej części nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.
- Wady ujawnione w okresie gwarancji gwarant usuwa na swój koszt w ciągu 14 dni od otrzymania pisemnego zgłoszenia; sam decyduje o sposobie i miejscu naprawy.

Warunki zachowania gwarancji

- [ ] Montaż wykonuje wykwalifikowany instalator, a na zasilaniu baterii są zawory z filtrami siatkowymi – bez nich gwarancja wygasa.
- [ ] Bateria pracuje w warunkach podanych w tej instrukcji: ciśnienie do 6 atm, temperatura wody 4–90 °C, pomieszczenie, w którym temperatura nie spada poniżej 0 °C.
- [ ] Karta gwarancyjna ma datę sprzedaży, pieczątkę sprzedawcy i podpis nabywcy – bez nich jest nieważna.
- [ ] Karta gwarancyjna jest przechowywana razem z dowodem zakupu – jej utrata powoduje wygaśnięcie gwarancji, a duplikatów producent nie wystawia.
- [ ] Bateria jest dostępna do naprawy – ewentualny demontaż zabudowy wykonuje i opłaca użytkownik.
- [ ] Naprawy wykonuje wyłącznie serwis, z użyciem oryginalnych części.
- [ ] Wężyki podłączeniowe są wymieniane po roku użytkowania.

Czego gwarancja nie obejmuje

- Części eksploatacyjnych, które karta gwarancyjna wyłącza z gwarancji – przełączników natrysku, węży i wylewek kuchennych (w tej baterii m.in. wyciąganej końcówki wylewki z wężem) – a także perlatorów.
- Usterek głowicy spowodowanych zanieczyszczeniami wody (piasek, kamień kotłowy, rdza).
- Usterek wynikających z wadliwego montażu, niewłaściwej eksploatacji oraz uszkodzeń mechanicznych.
- Czynności eksploatacyjnych, takich jak konserwacja i czyszczenie, które użytkownik wykonuje sam i na własny koszt.
- Uszkodzeń powierzchni i braków w zestawie zgłoszonych po zakupie, a nie przy odbiorze.

Jak zgłosić reklamację

Reklamację zgłoś pisemnie w punkcie zakupu (sklep FILTRY) albo bezpośrednio w serwisie gwaranta. Dołącz kopię dowodu zakupu, ważną kartę gwarancyjną, opis usterki (model, wersja złoto, EAN 5901730616637) i dane kontaktowe. Baterię można też wysłać pocztą do punktu serwisowego razem z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu. Jeśli gwarant zdecyduje o naprawie w punkcie serwisowym, dostarcz baterię – po uzgodnieniu z gwarantem i na jego koszt – odpowiednio zabezpieczoną na czas transportu. Przy nieuzasadnionej reklamacji koszty jej obsługi ponosi użytkownik. Gwarancja nie wyłącza uprawnień, które przysługują Ci wobec sprzedawcy z mocy przepisów.

Serwis i importer

Blue Water Polska Denis Łukjanow, Babice Nowe, ul. Ogrodnicza 7, 05-082 Stare Babice; dział serwisu: tel. 22 721 13 12 lub 22 721 13 11, e-mail serwis@bluewater.pl; biuro@bluewater.pl, www.bluewater.pl.

Utylizacja

- Zużytą baterię oddaj do punktu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych (PSZOK) albo do skupu złomu metali – korpus jest wykonany z mosiądzu.
- Wężyki, uszczelki, perlatory i elementy z tworzyw sztucznych wyrzuć zgodnie z zasadami segregacji obowiązującymi w Twojej gminie.
- Karton wrzuć do pojemnika na papier, a folie – do pojemnika na tworzywa sztuczne.

13

Karta serwisowa i kontakt

Zapisuj montaż, wymiany wkładów i przeglądy — ułatwi to serwis i ewentualną reklamację.

DANE URZĄDZENIA

MODEL

NUMER SERYJNY

DATA ZAKUPU / MONTAŻU

INSTALATOR / PIECZĄTKA

HISTORIA OBSŁUGI

DATA	CZYNNOŚĆ / WYMIENIONY WKŁAD	PODPIS

DOKUMENTACJA

Blue Water – strona produktu CYRUS kolor złoty z rysunkiem wymiarowym CYRUS; instrukcje montażu baterii dwuobwodowych Blue Water; karta gwarancyjna baterii Blue Water

- **Dokumentacja źródłowa (bluewater.pl)**
- **Karta produktu w filtry-wody.pl**

KONTAKT ZE SPRZEDAWCĄ

FILTRY Sp. z o.o.
ul. Piotra Bardowskiego 1
35-005 Rzeszów
tel. +48 515 901 301
sklep@filtry-wody.pl · filtry-wody.pl

Niniejsza instrukcja została opracowana przez FILTRY Sp. z o.o. na podstawie danych technicznych urządzenia (Blue Water) dostępnych w chwili wydania; zasady ogólne opisano jako takie. W razie rozbieżności obowiązują dane z tabliczki znamionowej oraz dokumentacja producenta właściwa dla danego egzemplarza. Montaż elektryczny i hydrauliczny wykonuj zgodnie z obowiązującymi przepisami.